

Iragarpenak

Obra, Zerbitzu eta Horniduren Enkanteak eta Lehiaketak

OSATEK-TECNOLOGIA SANITARIA DE EUSKADI, S.A.

IRAGARPENA, Donostia-San Sebastiángo Arantzazuko Amaren ospitaleko OSATEK unitatean Erresonantzia Nuklear Magnetikoaren ekipo bat jartzeko obrak kontratatatzeko dena. 4353

Beste Iragarpen Ofizial Batzuk

ARABAKO FORU ALDUNDIA

IRAGARPENA, Cuartangoko Zuhatzutik Artxuara-ko A-3316 Errepidea zabalagotzeko, trazadura hobetzeko eta gogortzeko proiektuak hartzen dituen ondasun eta eskubideak jendaurrean jartzeari buruzkoa. 25+870 kp-tik 33+210 kp-ra artean egingo da obra, Cuartangoko udalerrian (Araba). 4353

Xedapen Orokorrak

INDUSTRI, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA SAILA

Zk-1351

40/1997 DEKRETUA, otsailaren 25ekoa, Inurritza ingurua babestutako biotopo deklaratzeko duena.

Inurritza erreka-estuarioaren estuarioa eta haren alde bietako kosta-zerrenda, tarte txiki eta aniztasun handikoa izanik, euskal kostaldeko ekosistemen erakusgarri bikaina da. Duna, padura eta labarrek paisaia bereziki erakargarria osatzen dute, eta beren baitan beharrezko ezberdinak dituzten landare zein animalia espezie ugari hartzen dituzte, espezializaturiko eta elkarren artean erlaziozko komunitate-mosaikoa sortuz.

Aldearen kontserbazio-egoera ona eta, bestetik, birsortu eta lehenera ekartzeko eskaintzen dituen aukerak aintzat hartuta, oso interes handikoa da ingurua babestea, eta esan daiteke kosta-tarte egokienetakoa dela

Anuncios

Subastas y Concursos de Obras, Servicios y Suministros

OSATEK-TECNOLOGIA SANITARIA DE EUSKADI, S.A.

ANUNCIO para la contratación de las obras relativas a la instalación de un equipo de Resonancia Nuclear Magnética en la unidad de OSATEK del Hospital de Aranzazu en Donostia-San Sebastián. 4353

Otros Anuncios Oficiales

DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA

ANUNCIO relativo a la información pública de todos los titulares de bienes y derechos afectados por el Proyecto de Construcción de Ensanche, Mejora de Trazado y Refuerzo de la Carretera A-3316 de Zuazo de Cuartango a Archúa, entre los P.K. 25+870-P.K. 33+210, en el Término de Cuartango (Álava). 4353

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA, AGRICULTURA Y PESCA

Nº-1351

DECRETO 40/1997, de 25 de febrero, por el que se declara Biotopo Protegido el área de Inurritza.

El estuario de la regata Inurritza y la franja costera existente a ambos lados del mismo alberga, en un espacio reducido y diverso, una de las mejores representaciones de los ecosistemas más característicos de la costa vasca. La conjunción de dunas, marismas y acantilados hace que el paisaje sea especialmente atractivo y que se reúnan en este lugar especies florísticas y faunísticas con requerimientos diversos, dando lugar a un mosaico de comunidades especializadas e interrelacionadas.

Su estado de conservación más que aceptable y las posibilidades de regeneración que presenta hacen que su protección sea del mayor interés y lo convierten en uno de los tramos de costa más adecuados para estable-

lehengoratzegitarau bat ezartzeko, bere baitan biozenosi ezberdinak hartzeko ahalmena egokitu eta areagotzeko xedeaz, eta ahalmen hori ingurugiroarekin begirunetsuak diren didaktika eta jolas erabilerekin baterakor egiteko xedeaz.

Hondartzaren ekialdeko muturrean dagoen duna multzoa bakanetakoa da Euskal Autonomi Elkartearen, eta bertan eremu urriko landare-endemismoak aurki daitezke, hala nola *Galium arenarium*, *Alyssum loiseleurii*, *Asperula occidentalis* edo *Dianthus gallicus*. Era berean, inguru hau azken gordelekuetakoa da giro hauetako beste espezie batzuentzat.

Estuarioan osatzen den padurak, txikia izanik ere, giro hauetako berezko floraren zati handi bat gordetzen du, gaur egun Euskal Autonomi Elkartearen bakanak diren espezieak daudelarik, hala nola *Armeria maritima* edo *Limonium humile*. Gainera, estuarioko hareatzekin batera, interes bereziko aldea da, pausaleku edo negupasarako gune baita hegazti migrari askorentzat, zeinen artean nabarmentzen baitira zankaluzea (*Himantopus*), txirriak eta txirritxoak (*Calidris*, *Charadrius* eta *Pluvialis*), kuliskak (*Limosa* eta *Tringa*), kurlintak (*Numenius*) eta abar. Inguruko flora eta fauna espezieak zaindu, babestu eta artatu beharrak gomendatzen du erabat murriztu daitezkeen aisiako jarduerak -inguru honetatik paseatzea eta bertan egotea, kasu- itsasadarraren ezker aldean, bokaleko zubiaren eta N-634 errepideko zubiaren artean, salbu eta baimendutako nekazaritza-erabilerak -lurzatiatar joateko bakarrik- eta kudeaketa eta salbamendurako beharrianak.

Labarrak itsasadarraren eskuinaldetik jarraitzen du, eta bertan aintzinako kargalekuen aztarnak (mollarri) gordetzen dira. Labarretako alde malkartsuetan belatz handia (*Falco peregrinus*) hegaldatzen da, eta landare-espezie berezi batzuk aurki daitezke, hala nola *Asplenium marinum* edo *Leucanthemum crassifolium*.

Euskal Herriko natura babesteko ekainaren 30eko 16/1994 Legearen 19. atalean xedatutakoaren arabera, dekretu honek bete beharreko tramiteak bete ditu, hots, interesatuei entzun zaie, eta kontsulta egin zaie ukituriko interes sozial eta erakundearen titularrei.

Ondorioz, Industri, Nekazaritza eta Arrantza sailbueraren proposamenez, Jaurlaritzaren Kontseiluak 1997ko otsailaren 25ean egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

1. atala.- Xedea.

Dekretu honen xedea da Gipuzkoako Zarautz udalerriaren dagoen Inurritza ingurua babesteko araubide juridiko berezia ezartzea, alde hori babestutako biotopo deklaratu, Euskal Herriko natura babesteko ekainaren 30eko 16/1994 Legearen 15. atalean ezarritakoaren arabera.

2. atala.- Babestutako biotopoaren lurralde-eremua.

cer un programa de restauración, con el fin de adecuar e incrementar su capacidad de albergar las distintas biocenosis y compaginarla con su utilización didáctica y recreativa respetuosas con el medio.

El complejo dunar que se conserva en el extremo oriental de la playa es excepcional en la Comunidad Autónoma Vasca y alberga una serie de endemismos florísticos de área reducida como *Galium arenarium*, *Alyssum loiseleurii*, *Asperula occidentalis* o *Dianthus gallicus*, además de otras especies de estos ambientes que encuentran aquí uno de sus últimos reductos.

La marisma que se forma en el estuario, aunque de pequeñas dimensiones, conserva buena parte de la flora característica de estos ambientes, con especies raras hoy día en la Comunidad Autónoma como *Armeria maritima* o *Limonium humile*. Además, junto con los arenales del estuario resulta una zona de elevado interés como área de reposo o invernada de numerosas aves migratorias entre las que destacan distintas especies de cigüeñuela (*Himantopus*), correlimos (*Calidris*), chorlitos (*Charadrius*), chorlitejos (*Pluvialis*), agujas (*Limosa*), zarapitos (*Numenius*), archibebes (*Tringa*), etc. La prevención, protección y conservación de las especies de flora y fauna existentes aconseja la total restricción de las actividades de ocio, como paseo y estancia, en la margen izquierda de la ría, entre el puente de la desembocadura y el puente de la carretera N-634, excepto los usos agrícolas autorizados sólo hasta las parcelas y las necesidades de gestión y salvamento.

El acantilado continúa la margen derecha de la ría y en él se conservan restos de los antiguos cargaderos (mollarri) y presenta zonas abruptas utilizadas como zona de campeo por el halcón (*Falco peregrinus*) donde pueden encontrarse especies florísticas características como *Asplenium marinum* o *Leucanthemum crassifolium*.

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 19 de la Ley 16/1994 de 30 de junio, de conservación de la naturaleza del País Vasco el presente Decreto ha sido sometido a los trámites de audiencia a los interesados y de consulta a los titulares de intereses sociales e institucionales afectados.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Industria, Agricultura y Pesca, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su reunión de 25 de febrero de 1997,

DISPONGO:

Artículo 1.- Objeto.

Es objeto del presente Decreto establecer un régimen jurídico especial de protección del área de Inurritza, municipio de Zarautz, Gipuzkoa, mediante su declaración como Biotopo Protegido, de acuerdo con lo establecido en el artículo 15 de la Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.

Artículo 2.- Ámbito territorial del Biotopo Protegido.

Jarraian adierazten direnak daude Inurritzako babes-tutako biotopoaren barruan: Inurritzako itsasadarra, Talaimendiko labarra, eta duna eta hondartza ingurua, itsasertzaren mugaraino, eraskineko kartografian irudikatzen den bezalaxe.

3. atala. – Babestutako biotopoari buruzko arauak.

1. – Gidalerroak.

a) Dunak eta itsasadarra lehengoratzeko egitaraua garatuko du babestutako biotopoaren kudeaketarako organoak.

b) Babestutako biotopoaren kudeaketarako organoak, halaber, golf eremua mantendu eta artatzeko egitarau zehatza garatuko du. Egitarau horrek alderdi hauek aurrikusi behar ditu:

– Landare-osasunerako produktuen eta bertakoak ez diren belar-espezieen erabilera.

– Gaur egun dunetako berezko flora bakarrik duten aldeak zehaztea, eta alde horien azalerari eutsiko zaiola bermatzeko babes-neurriak ezartzea.

Egitarau hori garatzeko, golf zelaiaren arduradunen lankidetzaz eskatuko du organo kudeatzaileak.

2. – Baimendutako erabilerak.

a) Mendi-ibilia, eta fauna edota florari behatzea.

b) Modu tradizionalan egiten diren nekazaritza-jarduerak.

c) Hondartzarekin lotutako jolas-jarduerak eta golf-eremua aritzea egun dauden instalazioetan.

3. – Organo kudeatzaileak baimendu ditzakeen erabilerak.

a) Ikerketa eta hezkuntza jarduerak.

b) Ingurua leheneratzeko jarduerak. Dunetako flora berrezartzeko erabiliko den materiala Bizkaiko itsasoko ertzekoa izango da.

c) Landare-osasunerako produktuen eta bertakoak ez diren belar-espezieen erabilera, eta gaur egun dunetako berezko flora bakarrik duten aldean azalera mantentzea, atal honetako b) gidalerroan aipatzen den golf eremua mantendu eta artatzeko egitarau zehatzaren arabera.

4. – Debekatutako erabilerak.

a) Bertakoak ez diren espezieak sartzea, atal honen 3. puntuko c) idazatian zehaztutakoa salbu.

b) Basa-animaliak hil, mindu, asaldatu edo aztoratzea, animaliak bizirik harrapatzea, arrautza edota kumeak hartzea, eta animalien ugalketa ezertan aldaraztea.

c) Eskonbroak, zaborrak, produktu kutsakor solido zein likidoak botatzea, eta habitata ezertan aldarazten duen edozein jarduera, hala itsasotik nola lehorretik eginda.

d) Meatokiak ustiatzea, arroak edo idorkiak erauztea eta abar.

El Biotopo Protegido de Inurritza comprende la ría de Inurritza, el acantilado de Talaimendi y la zona de dunas y playa, hasta el límite de la ribera del mar, tal y como se representa en la cartografía adjunta del Anexo.

Artículo 3. – Normativa en el Biotopo Protegido.

1. – Directrices.

a) El Órgano Gestor del Biotopo Protegido desarrollará un programa de restauración de las dunas y de la ría.

b) El Órgano Gestor del Biotopo Protegido desarrollará un programa específico de mantenimiento y conservación de la zona del golf. Este programa preverá, en concreto, los siguientes aspectos:

– el uso de productos fitosanitarios y de especies herbáceas no autóctonas.

– la determinación de las áreas que actualmente tienen flora exclusiva de dunas y el establecimiento de las medidas de protección dirigidas a garantizar el mantenimiento de su superficie.

Para el desarrollo de este Programa el Órgano Gestor requerirá la colaboración de los responsables del campo de golf.

2. – Usos permitidos.

a) El senderismo y la observación de la fauna y flora.

b) Las actividades agrícolas que se vienen realizando de modo tradicional.

c) Las actividades recreativas ligadas a la playa y la práctica del golf en las instalaciones actualmente existentes.

3. – Usos autorizables por el Órgano Gestor.

a) Las actividades de investigación y educativas.

b) Las actividades de recuperación ambiental. La procedencia del material que se utilice para restablecer la flora de dunas será de extracción cantábrica.

c) El uso de productos fitosanitarios y especies herbáceas no autóctonas así como la conservación de la superficie de las áreas que actualmente tienen flora exclusiva de dunas, de acuerdo con el programa específico de mantenimiento y conservación de la zona del golf de la directriz b) del presente artículo.

4. – Usos prohibidos.

a) La introducción de especies no autóctonas salvo lo especificado en apartado c) del punto 3 de este artículo.

b) Dar muerte, dañar, perturbar o inquietar a los animales silvestres, incluyendo su captura en vivo y la recolección de huevos y crías, así como alterar su reproducción.

c) Verter escombros, basuras, productos contaminantes sólidos y líquidos y cualquier actividad que suponga una alteración del hábitat, tanto desde tierra como desde el mar.

d) Aprovechamiento de yacimientos minerales y extracción de rocas, áridos, etc.

- e) Sua egitea, egun dauden eraikinetan ezik.
- f) Goi-tentsioko lineak ezartzea.
- g) Lurzoruaren degradazioa dakarren edozein jardue-
ra.
- h) Edozein motatako eraikuntza, ondoko hauek sal-
bu: itsas zerbitzuekin loturik dauden eta herri-jabari-
koak diren eraikuntzak, babestutako biotopoaren kude-
aketarako eraikuntzak, eta herrilanen mantenimendu
eta zerbitzuarekin loturiko eraikuntza eta instalazioak.
- i) Pintadak egitea, seinaleak jartzea eta abar, babes-
tutako biotopoaren kudeaketarako beharrezkoa denean
izan ezik.
- j) Lasaitasuna urratzea megafono, turuta, irrati edo
antzekoekin.
- k) Motoredun ibilgailuekin ibiltzea, kudeaketa eta
salbamendu beharriazentarako izan ezik.
- l) Itsasadarraren ezakerraldetik paseatzea eta bertan
egotea bokaleko zubiaren eta N-634 errepideko zubi-
aren artean, salbu kudeaketa eta salbamendurako behar-
riazentarako eta baimendutako nekazaritza-erabilereta-
rako -lurzatiatar joateko bakarrik-.
- m) Kanpatzea.
- n) Honako idazati honetan zehazturik egon ez arren,
babestutako biotopo honetako natur ingurunearen ele-
mentuen artapena arriskuan jar dezaketean erabilera eta
jarduera guztiak. Hori guztia zehazteko, babestutako
biotopoaren kudeaketarako organoak halako erabilera
edo jarduerari buruzko txostena eman beharko du.
- 4. atala.* - Babestutako biotopoaren inguruko babe-
saldea.
- Inurritzako babestutako biotopoaren babesaldea
babestutako biotopoaren ekialdekoa da, eraskineko kar-
tografian irudikatzen den bezalaxe.
- 5. atala.* - Inguruko babesaldeari buruzko arauak.
- 1.- Debekatutako erabilerak:
- a) Basa-animaliak hil, mindu, asaldatu edo aztora-
tzea, animaliak bizirik harrapatzea, arrautza edota
kumeak hartzea, eta animalien ugalketa ezertan alda-
raztea.
- b) Sua egitea, nekazaritza helburuetarako eta egun
dauden eraikinetan izan ezik.
- c) Eskonbroak, zaborrak, eta produktu kutsakor soli-
do zein likidoak botatzea.
- d) Lurzoruaren degradazioa dakarren edozein jardue-
ra, baimendutako eraikuntza-jarduerak ezik.
- e) Meatokiak ustiatzea, arroak edo idorkiak erauz-
tea eta abar.
- f) Pintadak egitea, seinaleak jartzea eta abar, kudea-
ketarako beharrezkoa denean izan ezik.
- g) Lasaitasuna urratzea ihes askeko ibilgailu, mega-
fono, turuta edo antzerakoekin.
- h) Kirol proba eta jarduerak motoreaz.

- e) Encender fuego excepto en las edificaciones exis-
tentes.
- f) La instalación de líneas de alta tensión.
- g) Cualquier actividad que suponga la degradación
de los suelos.
- h) Toda acción edificatoria y constructiva, salvo, edi-
ficaciones de dominio público vinculados a los servicios
marítimos, edificaciones de gestión del Biotopo Prote-
gido y las construcciones e instalaciones vinculadas al
entretenimiento y servicio de las obras públicas.
- i) La realización de pintadas, señalizaciones, etc., sal-
vo las necesarias para la gestión del Biotopo Protegido.
- j) Alterar la calma con megáfonos, bocinas, aparatos
de radio, etc.
- k) La circulación con vehículos a motor excepto para
las necesidades de gestión y de salvamento.
- l) El paseo y estancia en la margen izquierda de la
ría, entre el puente de la desembocadura y el puente de
la carretera N-634, excepto las necesidades de gestión y
salvamento y. los usos agrícolas autorizados, sólo hasta
las parcelas.
- m) Acampada
- n) Todos los usos y actividades no especificados en el
presente apartado que pongan en peligro la conserva-
ción de los elementos del medio natural del Biotopo
Protegido. Este hecho se determinará mediante un
informe respecto al uso o actividad que deberá emitir el
Órgano Gestor del Biotopo Protegido.
- Artículo 4.* - Zona periférica de protección del Biotopo
Protegido.
- La zona periférica de protección del Biotopo Protegi-
do de Inurritza abarca la zona oriental del Biotopo Pro-
tegido tal y como se representa en la cartografía adjun-
ta del Anexo.
- Artículo 5.* - Normativa en la Zona periférica de pro-
tección.
- 1.- Usos prohibidos:
- a) Dar muerte, dañar, perturbar o inquietar a los ani-
males silvestres, incluyendo su captura en vivo y la
recolección de huevos y crías, así como alterar su repro-
ducción.
- b) Encender fuego, excepto para fines agrícolas y en
las edificaciones existentes.
- c) Abandonar residuos, basura, escombros, productos
contaminantes, tanto sólidos como líquidos.
- d) Cualquier actividad que suponga la degradación
de los suelos, excepto las actividades edificatorias per-
mitidas.
- e) Aprovechamiento de yacimientos minerales y
extracción de rocas, áridos, etc
- f) La realización de pintadas, señalizaciones, etc., sal-
vo las necesarias para la gestión.
- g) Alterar la calma con vehículos de escape libre,
megáfonos, bocinas, etc.
- h) Pruebas y actividades deportivas a motor.

2.- Eraikuntza-jarduerak.

Debekaturik daude lurzoru honetan eraikuntza-jarduera guztiak, ondoko hauek ezik:

a) Herrilanen burutzapen, mantenimendu eta zerbitzuarekin loturiko eraikuntza eta instalazioak.

b) Erabilera publikorako edo interes sozialeko erai-kin eta instalazioak, baldin beharrezkoa bada lur mota honetan kokatu daitezten, eta haiek eraikitzeak ez bada-kan alde honetako natura eta paisaiaren balioen inolako degradaziorik.

c) Egun dagoen kanpalekuko instalazioetan erabilera komuneko instalazioak sendotu, hobetu eta eraikitze-ko obrak. Kanpalekuaren oraingo esparruak sendoturik geratuko dira erabilera horretarako, eta ez da aukerarik egongo beren azalera zabaltzeko lurzoru mota honetan.

d) Lurzoru honetan gaur egun dauden eraikinak sendotu eta mantentzeko obrak, bolumena handitu gabe, salbu eta antolamendutik kanpo geratzen diren abele-txe, industri pabilioi eta eraikin lagungarriak (gara-jeak, txabolak eta abar), halakoetan Lurzoruari buruzko Legearen 137. atalean araturiko obrak bakarrik egin ahal izango baitira.

e) Egun dauden baserrietan nekazaritza eta abel-tzaintzako instalazioetarako zabalkuntza adosatua-kuak baimendu ahal izango dira indarrean dagoen hirigintza planeamenduan ezarritakoaren itzalpean. Zabalkuntza-ren gehieneko okupazioa ez da 100 m.²-tik gorakoa izango zabalduetako solairu bakoitzean, itxitako eta ire-kitako azalerak barne.

6. atala.- Beste erabilera batzuk.

Dekretu honetan arautzen ez diren erabilera eta jar-duerak indarreko arauteriaren menpean geratuko dira, bereziki Zarauzko udalerriko planeamendu-tresnen eta kostei buruzko legeriaren menpean.

7. atala.- Babestutako biotopoaren kudeaketa.

Inurritzako babestutako biotopoaren kudeaketa Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio.

8. atala.- Herri-onura eta kalte-ordainak.

1.- Inurritza ingurua babestutako naturgune dekla-ratzeak ekarriko du inguru hori herri-onuratzat hartzea, ukituriko ondasun eta eskubideak desjabetzeari dago-kionez.

2.- Dekretu honetan ezarritako murrizketak inda-rrean jartzeko xedeaz, jabetza pribaturik edo legebidez-ko ondare-eskubide zein ondare-interesik kentzen bada, indarrean dagoen legerian ezarritakoaren araberrako kal-te-ordainak emango dira.

9. atala.- Eroslehentasun eta atzera eskuratzeko eskubidea.

Babestutako biotopoaren barruko lurrekin inter-vivos egiten diren eskualdaketa guztietan, Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio, eskuduna den organoaren bidez, eroslehentasun eta atzera eskuratzeko eskubideen egikaritzea.

2.- Actividades edificatorias.

Queda prohibido en este suelo toda acción edificato-ria y constructiva excepto:

a) Construcciones e instalaciones vinculadas a la eje-cución, entretenimiento y servicio de las obras públi-cas.

b) Edificaciones e instalaciones de utilidad pública o interés social cuya ubicación sea necesario situarla sobre este tipo de suelo y cuya construcción no suponga una degradación de los valores naturales y paisajísticos de la zona.

c) Obras de consolidación, mejora y nueva construc-ción de instalaciones de utilización común en las insta-laciones del camping existente, cuyos actuales recintos quedan consolidados como aptos para tal uso sin posibi-lidad de ampliación superficial sobre este tipo de suelo.

d) Obras de consolidación y mantenimiento, sin aumento de volumetría, de los edificios actualmente existentes en este Suelo, con la excepción de las posibles granjas, pabellones industriales y edificios auxiliares (garajes, chabolas, etc...) que resultan fuera de ordena-ción y en los que sólo se podrán realizar las obras regu-ladas por el artículo 137 de la Ley del Suelo.

e) En los caseríos existentes se permitirán ampliacio-nes adosadas para albergar las instalaciones agropecua-rias al amparo de lo establecido en el planeamiento urbanístico vigente. La ocupación máxima de la ampliación no superará un incremento de 100 m.² por planta ampliada, computándose en ella superficies abiertas y cerradas.

Artículo 6.- Otros usos.

Aquellos usos y actividades no regulados en el pre-sente Decreto quedan sujetos a la normativa vigente, en especial a los instrumentos de planeamiento municipal de Zarautz y la legislación de Costas.

Artículo 7.- Gestión del Biotopo Protegido.

La gestión del Biotopo Protegido de Inurritza corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Artículo 8.- Utilidad pública e indemnizaciones.

1.- La declaración del área de Inurritza como espacio natural protegido comporta la calificación de utilidad pública, a efectos expropiatorias de los bienes y dere-chos afectados.

2.- La privación singular de la propiedad privada o de los derechos e intereses patrimoniales legítimos, con el fin de poner en vigor las restricciones del presente Decreto serán objeto de indemnización de acuerdo con lo establecido en la legislación vigente.

Artículo 9.- Derecho de tanteo y retracto.

Corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa, a través del órgano que resulte competente, el ejercicio de los derechos de tanteo y retracto en todas las trans-misiones intervivos de terrenos situados en el interior del Biotopo Protegido.

AZKEN XEDAPENA

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean dekretu hau.

Vitoria-Gasteizen, 1997ko otsailaren 25ean.

Lehendakaria,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

Industri, Nekazaritza eta Arrantza sailburua,
JAVIER RETEGUI AYASTUY.

DISPOSICIÓN FINAL

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 25 de febrero de 1997.

El Lehendakari,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Industria, Agricultura y Pesca,
JAVIER RETEGUI AYASTUY.

ERASKINA/ANEXO

INURRITZAKO BIOTOPO BABESTUAREN LURRALDE-EREMUA
ÁMBITO TERRITORIAL DEL BIOTIPO PROTEGIDO INURRITZA



———— Babestutako biotopoa / *Biotipo protegido*

..... Inguruko babesaldea / *Zona periférica de protección*

ESKALA/ESCALA: 1/5.000

Talai punta



